Porównanie tłumaczeń Izajasza 44:17

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A jego resztę na bóstwo – przeznaczył na swego bożka!\* Pada przed nim i kłania mu się, i modli się do niego,\*\* i mówi: Ratuj mnie, bo jesteś moim bogiem![[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) przeznaczył na swego bożka, עָׂשָה לְפִסְלֹו : wg 1QIsa a : na pień drewna, לבלוי עץ . [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) kłania mu się, וְיִׁשְּתַחּו : w 1QIsa a : חוה ־ וישת scp. [↑](#footnote-ref-3)